

一場北京的寺院文化壯旅
一部直示佛法的大公案

釋永芸、岳紅

北京伽藍記

二魚文化



北京伽藍記

釋永芸、岳紅——著



謹以此書

獻給 過往歷史的美好

紀念 曾經浪漫的勇氣

回向 所有促成的因緣

01

佛教傳入中國的融合與開創……………21

（自序）
人生的偶然、歷史的必然 永芸……………16

跨文化研究的佛學之路 李慶本……………6
佛光因緣寫「伽藍」 閻純德……………8
直示佛法的一大公案 林谷芳……………14

（推薦序）

04

唐代北京興建的寺院……………109
丁香賦詩的法源寺……………110
供奉佛舍利的靈光寺……………130
其他……………138
臥佛寺、崇效寺、銀山塔林、
寶應寺、鳳翔寺

03

隋代北京興建的寺院……………77
樹立法幢戒壇的戒台寺……………78
珍藏千年石經的雲居寺……………95

02

兩晉時期北京興建的寺院……………41
比北京城還老的潭柘寺……………42
紅霞映泉的紅螺寺……………60
其他……………71
天寧寺、和平寺

05

遼、金、元時期北京興建的寺院

漢藏融合的白塔寺

.....

150

弘慈廣濟的都市梵宇廣濟寺

.....

162

其他

.....

177

遼：大覺寺、龍泉寺、黃寺、報國寺

金：聖安寺、靈照寺

元：廣化寺、柏林寺、護國寺、香山碧雲寺、

延壽寺、慈悲庵、普度寺

06

明、清時期北京興建的寺院

清皇室行宮的雍和宮

.....

210

北京唯一尼眾道場通教寺

.....

229

其他

.....

235

明：夕照寺、法海寺、智化寺、五塔寺、

承恩寺、拈花寺、長椿寺、隆安寺、

大悲觀音寺、小龍華寺、通州普渡寺、

聖恩禪寺

清：福佑寺、法華寺、大鐘寺、嵩祝寺和

智珠寺

07

集中區域分佈的佛教寺院群

皇宮御苑的佛寺與佛堂

.....

266

房山區寺院群

.....

280

頤和園西郊寺院

.....

287

海淀區寺院

.....

291

西山八大處

.....

304

石景山寺院

.....

316

門頭溝寺院

.....

321

朝陽寺寺院

.....

329

08

北京佛教大事記

【參考文獻】

.....

347

北京寺院分布圖

.....

348

〈後記〉

遇見永芸法師

岳紅

.....

350

跨文化研究的佛學之路

李慶本

二〇〇八年九月，經閻純德教授介紹，永芸法師到北京語言大學在我的指導下做訪問學者，並選修了二〇〇八、二〇〇九年一個學年的博士課程。永芸法師對佛教文化有深刻的研究，並勤於筆耕，已有多部著作出版。我對佛教文化雖十分敬仰，卻無多少研究。所以雖名為導師，實際上我們兩人之間亦師亦友，我從她身上也學到不少的東西。我給博士生開「跨文化研究」一門課，課堂上，在討論的時候，永芸總是有不少想法引起大家濃濃的興趣，也正是因為她在，所以課堂氣氛異常活躍。

永芸的這本《北京伽藍記》的確寄託著大家的期望。開始的時候，我建議永芸開展佛教在北京傳播史的研究。這顯然是一個十分龐大的計畫。而永芸在北京的時間只有一年，所以完成起來顯然有很多困難。後來我們商定可以北京的寺廟為著力點，通過北京寺廟的變遷沿革來透視佛教在北京的傳播歷史。永芸的選題也得到了閻純德教授和韓經太教授的肯定和鼓勵。選題確定後，永芸利用課餘時間，親自跑了許多在北京的寺廟進行實地的調查。她對佛教的虔誠，她對事業的執著，使我非常感動。

本書對北京的寺廟進行了較為詳實的介紹，而且有自己的感受和見解凝聚其中，深具可讀性，對瞭解北京佛教發展和沿革有極大的幫助。

我衷心祝願永芸有更多的大作問世。

二〇一〇年十一月五日於哈佛大學

李慶本／北京語言大學比較文學與世界文學研究所所長

佛光因緣寫「伽藍」

閻純德

永芸法師寄來她的論文《北京伽藍記》，給了我一份驚喜和感動。我對《北京伽藍記》的書名十分讚賞，因為它讓我想起北魏楊銜之的名著《洛陽伽藍記》。洛陽城裡城外七十多處寺廟的始末興廢以及相關歷史事件、社會經濟、風俗人情等都在書中得以淋漓盡致的呈現。寄託了作者對於北魏王朝「城郭崩毀，宮室傾覆，寺觀灰燼，廟塔丘墟」的深沉哀悼，也蘊含著對於王公貴族耗財佞佛、「不恤眾庶」的批評。又以寫永寧寺「高風永夜，寶鐸和鳴，鏗鏘之聲，聞及十餘里」的敘事清晰，描寫秀麗，讀之難忘。

如今，永芸法師經過對北京寺廟的考察與研究，向社會貢獻一部北京的「伽藍記」，不禁讓人喜出望外。「伽藍」是梵語佛寺的別名，俗稱「寺廟」。但是，法師不用「寺廟」、「寺院」，而用「伽藍」，這既是佛教文化的歷史承接，又是對於這塊淨土的真誠禮讚。

我所以感動，是因為想起法師當初前來北京「研修」的感人過程。作為作家的出家人，她已經成績卓著，但卻執意再北上「求學」。作為佛門弟子，她住在窄小的房舍，每天早課之後，匆匆食以粗茶淡飯，便從較遠的京西住地，擠上「沙丁魚罐頭」般的公車，漂流在浩蕩的

車流人海，激流湧進地再向東繞個大大的弧形線，然後才到京北的大學，趕在住校的碩士生博士生之前走進教室。論年齡，我想她比年輕的師弟師妹大了一倍，但她與所有人都親如手足。瀟灑、愜意、浪漫的學子喜歡這位法師，他們一起交流學問，跟隨她一起跋涉山水，遍訪北京的古剎寺廟，或是獨自風塵僕僕地前往那些佛教聖地考察、研究。我想她給予他們的不僅是精神，大概還有無法言傳的「佛」的神聖。

宗教文化是人類最古老而又年輕的，生生不息的文化。當人類還在襁褓之中的時候，就已經開始無意識地創造了「宗教」。千百年來，眾生因為苦難而尋找光明，漫長的黑夜，人類期待著黎明；沉重的磨難中，人類期盼著生存的溫飽與安寧。

作為世界三大宗教之一，佛教雖然誕生在印度，但傳入中國後，與儒道融合，成為中國文化的三大基石之一。基督教有上帝，伊斯蘭教有真主，而佛教則是唯一的無神宗教，它似哲學而非哲學、通科學而非科學，讓人以慈悲為懷，讓人止惡揚善，「諸惡莫作，眾善奉行，自淨其意，是諸佛教。」佛教彷彿是專門照耀普通人的，所以也是陪伴百姓生存最真誠的信仰。中國人最常見的道德行為，那些人性之美，都有佛的光照。誠如星雲大師所言「佛法如暗夜明燈、苦海寶筏，能為人生帶來光明與幸福。」

我在北京生活五十多年，但北京究竟有多少寺廟，我說不清。雖然我曾到過聞名遐邇的潭柘寺、白塔寺、紅螺寺、戒台寺、廣濟寺、臥佛寺、雍和宮、大覺寺、靈光寺、法源寺，然而它們的歷史滄桑，也如多數北京人一樣，所知甚少。

現在，永芸法師和岳紅的這部著作引領我做了一次深入的造訪，讓我詳實地走進歷史，瞭解了興衰與變遷。

法師說，她能到北京，寫出《北京伽藍記》，這一切全靠因緣。說起因緣，我與法師相識，也是因緣。

一九九〇年我在法國巴黎執教期間，參加越南的一次佛事活動，從法國友人那裡第一次聽到星雲大師的名字。二〇〇六年十一月，「二十一世紀中華文化國際論壇」在臺北輔仁大學舉行，那一次，對大陸學者來說是一次難得的因緣。無論是在臺北金光明寺、嘉義和高雄，我們都沐浴在佛光的溫馨之中。就是那一次，得知星雲大師麾下還有人間最乾淨的報紙《人間福報》和電視台「人間衛視」，佛光山的「佛光普照三千界，法水長流五大洲」的莊嚴宣示，實際上就是一座文化燈塔。

大家受邀在佛光山小住幾天，我還特別參加過一次終生難忘的「過堂」，雖然大家未能親晤大師之佛面，但浸淫在那樣的氛圍中，我的靈魂已經感受到一次從未經體驗過的「淨化」。且夢中感悟，一氣呵成賦詩《佛光頌》。

一年之後，在北京藍旗營的萬聖書園，由作家林佩芬引薦為《人間福報》約稿而來的永芸法師。我答應為她組織關於胡適、魯迅、徐志摩、任繼愈、季羨林、宗璞、楊絳等人的文章。這些文章都是大陸學界名家撰寫，也都陸續在《人間福報》得以發表。這是我們因緣結下的果實，也是海峽兩岸文化一次無聲的認真交流。

永芸法師為了落實人生的一個願景，進入北京語言大學人文學院攻讀博士學位課程，懷著「想為北京佛教留下歷史」的使命，徵得導師李慶本教授與韓經太副校長的首肯，擬定了對於北京佛教文化歷史的發掘與研究。二〇〇九年的佛誕節，在一個春暖花開的美麗季節，永芸法師帶領十多位師生風塵僕僕地跑到位於八大處的靈光寺，讓我們在人山人海領悟人類真與善的樸素情懷。

翌年春，由她發起的「走春茶會」在夕照寺以「茶、禪、樂」的方式呈現了一個溫馨的聚會。那天下午，「一說二說三說天下，夢想理想心想事成」的標語懸掛在夕照寺前，這個旨在「眾緣和諧」的文化活動吸引了眾多的名流和媒體記者。法師的演講讓人感動，她傳達的精神令人鼓舞。

在與永芸法師的接觸中，除了出家人具有的佛陀教導精神，她的勤奮好學、謙虛謹慎、平易近人，也為我們這些凡夫俗子所敬佩。當她告訴我她要去「走江湖」（江西、湖南的寺院考察）時，我心裡實在為她擔心。但是，她卻說：「出家人，以寺廟為家，有佛陀相伴，不孤獨，無危險：」，如此境界，令我敬佩得五體投地。

生活裡，永芸法師也不是將自己「孤立」於百姓之外，而是歡喜地融入我們，常見她在馬路上與人「侃侃而談」。這個「我們」，既有中國人，也有外國人；她不是在「傳教」，而是在「傳心」。我知道，她的身影漂流在北京的人海中，其精神棲息在幽深的寺廟裡和圖書館深藏著的文化叢林中。匆忙的行蹤，展示了她的豐富人生。滾滾紅塵，她期盼著北京的平安，世

界的和平。

如今，法師又以這部《北京伽藍記》真切地告訴人們，即使像北京這樣歷史久遠、充滿帝王之氣和政治色彩的古都，也都籠罩在浩蕩的佛教文化之中。通過對北京寺廟寺院的考察與研究，不僅向人們展示了佛教在北京地區傳播的歷史，也細膩記錄了歷史風雨中寺廟的滄桑。「佛教傳入中國的融合與開創」一章可謂言簡意賅，不到一萬字的概說，竟準確地將佛教發展的歷史軌跡：誕生、成長、傳播、繁榮，在中國的影響、與儒道的融合等，說得淋漓盡致。其後的章節，將佛教的每一階段的歷史與其發展的相關情況，說得有明確的交代，加之對於寺廟、寺院的具體描述、介紹研究，整體構成一部嚴密的為佛教立傳的著作。

這部書稿除了強烈的學術性，輔以文學性的散文筆法，生動活潑，並以「寺院緣起、地理方位、歷史脈絡、宗派演進、建築特色、文物傳奇、出入名人……」的格式，書寫了北京佛教歷史。

星雲大師曾說，當年那個「兩眼熱淚落髮的小女孩」永芸法師，追隨他耕耘佛教文化經年，在其靈魂上歷練過生死涅槃、雲水禪心，感受過「一日生一日死的修持解脫」。現在這個曾經闖過荊棘叢林的「小女孩」，依然耕耘在佛教文化的園地裡。北京一年，我們也得以見證了她的耕耘和跋涉！

在佛光山，由於星雲大師的關懷，永芸法師懷抱對於文化的熱忱和使命，秉持愛心與堅持，為了佛光山，為了弘揚佛教文化，《人間福報》、佛光出版社和人間衛視，都有她的汗水

與智慧。除此之外，她還出版《夢回天臺遠》等六本散文集和默默奮鬥五年時間編著的《走過臺灣佛教五十年》。

不要「熱鬧的掌聲」，更不要「閃亮的光環」，我想大概這就是出家人「修」練出來的品性吧！她的真誠，她的忘我，她的歷練，她的精神終於又一次如願以償，將我們所期待的《北京伽藍記》貢獻給北京和佛光山。

二〇一〇年十一月十七日 於北京

閻純德／北京語言大學教授

直示佛法的一大公案

林谷芳

談佛法，必及於造像，儘管「但見諸相非相，即見如來」，但相為意表，造像所及，佛法乃多在其中，所以言大乘必及於菩薩，說密教必論之明王，不僅方便，更契合中國人不喜抽象思維、禪家修行因事成理的本質。

因事成理，造像如此，伽藍亦然。伽藍之造，為造像之所住、僧徒之所居、佛事之所用，雖未如造像般於佛理之聚焦，卻更活生生映現著佛法在世間的總總，可惜歷來談造像者眾，說伽藍者少，在了解佛法的傳佈與映現上，不能不說是一種遺憾。

談伽藍者少，一因他未若造像般聚焦，另外也因它涉及更多歷史文化的軌跡，起落興替，未若造像直指不動的核心，在此好有一比，造像是戲，而伽藍正如戲臺，戲是核心，戲臺卻可多所替換，關注的程度自然有別。

然而，換個角度看，戲臺所發生的種種，不也正是一齣齣的戲嗎？且這戲還更真實、更貼切。所以說，伽藍雖未直指核心，但映現的種種卻更如實，參伽藍，如禪家所言，是參活句，不是參死句，在此只取一點：道場的興替起落，不就讓眾生對佛法所提的成住壞空更有領略嗎？

興替起落，帝都伽藍所映現的最能起人觀照，畢竟，佛法的傳佈與世間的種種脫離不了關係，政治走向則是其中的一大變數。如何應對，有權有實，結果如何，有起有落，有心人原可在此得有甚深的因緣觀照，千年前的《洛陽伽藍記》如此，今天永芸法師的《北京伽藍記》亦然。

於是，這書就不僅是北京寺院的內行導覽，也不只是今人循古人跡的問道指南，帝都伽藍的起落，在有心人眼中，永遠是直示佛法的一大公案。

人生的偶然、歷史的必然

永芸

《洛陽伽藍記》的美學呼喚

重拾書架上的《洛陽伽藍記》，展讀一千五百年前一個因官派而回到洛陽古都的那位南北朝後魏撫軍司馬楊銜之，當他撫視落日餘暉下的洛陽城所發出的千年一嘆！他明著寫洛陽寺院，卻是一部活生生的南北朝興衰史。

臺大中文系教授林文月，在一九八五年發表的〈洛陽伽藍記的冷筆與熱筆〉，給予此書極高的文學評價……就整體而言，洛陽伽藍記以空間為經，時間為緯，時空交織，又屢和其他極豐饒的人文因素而成的一部奇書。……呈現如此清麗典雅的效果……風采之流動……可與司馬相如之長賦、大謝之山水詩遙相媲美。

是宗教情操？是文化使命？是歷史呼喚？當年中國北方大都會洛陽的歷史，就在這名不見經傳的楊銜之筆下，為後人留下了涵蓋歷史、地理、宗教、文學、風俗等多采多姿的風貌。

如林教授所言：冷筆以寫空間，故條理井然，是洛陽伽藍記極具研究價值處；熱筆以寫時